



A 193
A 215

**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achizitii Publice

Tudor Ioana Cristina
O = Administratia Lacuri, Parcuri Si Agrement Bucuresti
OU = Biroul Relatii Publice Si Secretariat
Nr de iesire 4540/07.04.2020
07/04/2020 10:08:45 UTC+02

CONTRACT DE LUCRĂRI

nr. 45 data 08.04.2020

1. Preambul

În temeiul HCGMB nr. 130/2018 pentru aprobarea Normei Interne privind modalitatea de atribuire a contractelor către și între entitățile juridice la care Municipiul București este acționar majoritar, s-a încheiat prezentul contract de lucrări, denumit în continuare „contractul”, între:

ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Sector 1, Sos. București – Ploiești, Nr. 8B, telefon: 021/224.67.89, fax: 021/224.58.62, email: office@alpab.ro, Cod fiscal: 14008314, Cont: RO57TREZ70121G335000XXXX, deschis la Trezoreria Statului-Sector 1, reprezentată prin [REDACTED] – **Director General**, în calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

și

COMPANIA MUNICIPALĂ STRĂZI, PODURI ȘI PASAJE BUCUREȘTI S.A. cu sediul în București, Sector 1, Bd. Dinicu Golescu, Nr. 36, Cladirea IPTANA, Etajele: 4,5,6, email: office@cmsppb.ro, Nr.Inreg.la Registrul Comertului: J40/10323/2017, Cod fiscal: RO37832160, Cont :RO91TREZ015069XXX018835, deschis la Trezoreria Statului- Sector 1, reprezentată prin [REDACTED]

[REDACTED] - **Director General**, în calitate de **Executant**, pe de altă parte, prin care

convin :

2. Definiții

2.1.În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

contract - prezentul contract și toate anexele sale;

achizitor și executant - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

prețul contractului - prețul plătitibil Executantului de către Achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

forța majoră - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțativă. Nu este considerată forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

zi - zi calendaristică;

an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1.În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2.Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul și prețul contractului

4.1.Executantul se obligă să execute, să finalizeze **Lucrări de reparații și asfaltare în Parcul Cismigiu**, în condițiile calitative și cantitative prevăzute de legislația și normele tehnice în vigoare, precum și cu cerințele, condițiile și termenul precizate în **Propunerea tehnică și Propunerea financiară**, parte integrantă din prezentul contract și în conformitate cu obligațiile asumate.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Sos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice

4.2. Prețul stabilit pentru îndeplinirea contractului, plătit de către Achizitor, este de 24.962,44 lei fără TVA, la care se adaugă TVA 19% în valoare de 4.742,86 lei, respectiv 29.705,30 lei cu TVA inclus, convenit pentru îndeplinirea contractului de lucrări, conform **Propunerii financiare**, parte integrantă din prezentul contract.

5. Modalități de plată

5.1. Plata lucrărilor se face de către Achizitor direct prin mijloace de decontare legale, conform reglementărilor în vigoare, în lei, în contul Executantului, în baza facturii și a situațiilor de plată.

5.2. Plata facturii emise de Executant se face în termen de 30 de zile de la data recepționării lucrărilor, din situațiile de plată și înregistrarea facturilor la sediul Achizitorului, prin ordin de plată în contul Executantului de la art. 1.

5.3. Necontestarea valorii facturilor în termen de 14 zile lucrătoare de la data înregistrării facturii la sediul Achizitorului va semnifica acceptarea acestora.

5.4. Operațiunile financiare dintre Achizitor și Executant se vor efectua numai prin contul de trezorerie înscris la art. 1 al prezentului contract.

6. Durata contractului

6.1. Prezentul contract produce efecte de la data semnării până la 31.12.2020.

7. Obligațiile principale ale Executantului

7.1. Executantul se obligă să execute lucrările contractate, decontarea făcându-se pentru lucrări real executate, în baza situațiilor de lucrări și a proceselor verbale de recepție aferente.

7.2. Executantul va emite facturi care vor fi însoțite de situații de lucrări pentru lucrările executate.

7.3. Executantul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricăror daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente.

7.4. Executantul se obligă să supravegheze execuția lucrărilor, să asigure resursele umane și materialele necesare execuției.

7.5. Executantul va executa lucrările, care fac obiectul prezentului contract, în baza ordinului de începere emis de Achizitor și respectarea strictă a prevederilor prezentului contract.

7.6. Executantul va asigura garanția lucrărilor efectuate pentru o perioadă de 12 luni de la data recepției finale.

8. Obligațiile principale ale Achizitorului

8.1. Achizitorul se obligă să plătească prețul către Executant în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta.

8.2. Achizitorul se obligă să plătească facturile emise de către Executant, în termenul de 30 de zile de la acceptarea facturii, în conformitate cu dispozițiile referitoare la angajarea cheltuielilor din bugetele care intră sub incidența legislației privind finanțele publice și având în vedere alocațiile bugetare.

8.3. Achizitorul are obligația de a pune la dispoziția Executantului, fără plată, amplasamentul lucrării, liber de orice sarcină și întreaga documentație necesară pentru execuția lucrărilor contractate.

8.4. Achizitorul este pe deplin responsabil de exactitatea și legalitatea documentelor și a oricăror alte informații furnizate Executantului.

9. Recepție și verificări

9.1. Achizitorul va verifica modul de execuție a lucrărilor, atât pe perioada de derularea contractului cât și pe perioada garanției, pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile prezentului contract.

9.2. Recepția lucrărilor se efectuează în baza proceselor-verbale de recepție parțiale și finală.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice

9.3. În cazul în care, pe perioada stabilă la art.5 și art.6.6, lucrările nu respectă integral clauzele contractuale, Achizitorul va formula în scris deficiențele constatate. Executantul va remedia deficiențele constatate, conform observațiilor formulate de Achizitor în termen de maxim 3 zi lucrătoare de la data primirii notificării scrise în acest sens, sau într-un termen stabilit de comun acord.

9.4. Procesul-verbal de recepție, încheiat ca urmare a remedierii deficiențelor constatate, va cuprinde detaliat toate activitățile realizate de Executant, și se va încheia la finalul fiecărei intervenții a Executantului.

10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

10.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Executantul întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01 % din valoarea contractului, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligațiilor.

10.2. În cazul în care Achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,01% din plata neefectuată.

11. Întârzieri în îndeplinirea contractului

11.1. În afara cazului în care Achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul Achizitorului de a solicita penalități Executantului, dacă întârzierile respective sunt din vina exclusivă a Executantului.

12. Garanția de bună execuție a contractului

12.1. Garanția de bună execuție este de 5% din valoarea fără TVA a contractului, în cuantum de lei, pentru perioada garanție a lucrărilor.

12.2. Executantul va depune în contul de garanție deschis la Trezorerie, suma de 124.81 lei lei reprezentând 0,5% din valoarea fără TVA a contractului, iar pe parcursul îndeplinirii contractului, autoritatea contractantă va alimenta contul de disponibil prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite contractantului până la concurența sumei de 1.248,12 lei.

12.3. Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă Executantul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Executantului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

12.4. Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție după cum urmează:

a) 70% din valoarea garanției, în termen de 14 zile de la data încheierii procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor, dacă nu a ridicat până la acea data pretenții asupra ei, și nu sunt identificate riscuri pentru vicii ascunse;

b) restul de 30% din valoarea garanției, la expirarea perioadei de garanție a lucrărilor executate, pe baza procesului-verbal de recepție finală.

12.5. În situația executării garanției de bună execuție, parțial sau total, contractantul are obligația de a reîntregi garanția în cauză, raportat la restul de executat.

13. Încetarea și rezilierea contractului

13.1. Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- a. prin acordul ambelor părți;
- b. la data stabilită prin prezentul contract;
- c. în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice

- d. în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
 - e. în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.
- 13.2. Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:
- a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;
 - b) dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia.
- 13.3. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.
- 13.4. Rezilierea și încetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.
- 13.5. Rezilierea prezentului contract se poate face în situația în care Executantul nu și-a îndeplinit obligațiile asumate prin prezentul contract.
- 13.6. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de furnizare în cel mult 15 zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au redus fondurile bănești alocate de Consiliul general al Municipiului București.

14. Forța majoră

- 14.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.
- 14.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.
- 14.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.
- 14.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.
- 14.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.
- 14.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

15. Soluționarea litigiilor

- 15.1. Achizitorul și Executantul au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.
- 15.2. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente din Municipiul București.

16. Protecția datelor cu caracter personal

- 16.1. Datele cu caracter personal ale reprezentanților Părților, la care Achizitorul/Executantul în calitate de operatori de date, sau persoanele împuternicite, care prelucrează date cu caracter personal, vor avea acces în derularea prezentului contract, se vor prelucra în condițiile Regulamentului (UE) 2016/679 - privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Sos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

www.alpab.ro

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice

privind protecția datelor).

16.2. Părțile nu prefigurează că în baza prezentului Contract să fie transmise alte date cu caracter personal decât informațiile de contact ale persoanelor implicate în executarea Contractului din partea Părților, afiliaților sau subcontractorilor acestora, respectiv a reprezentanților legali/împuțerniciților acestora, respectiv nume, prenume, funcția, adresa de business, nr. de telefon și email de business, precum și date ce privesc executarea contractului.

16.3. Operatorul de date va prelucra datele cu caracter personal ale celeilalte Părți/reprezentanților celeilalte Părți în scopul executării acestui Contract, precum și pentru a-și îndeplini obligațiile care îi sunt impuse de legislația aplicabilă, precum și în scopuri legitime, cum ar fi prevenirea fraudei, realizarea raportărilor interne, aplicarea măsurilor de analiză a clientelei conform legislației aplicabile etc., în condițiile Regulamentului General privind protecția datelor.

16.4. Părțile au obligația de a informa direct, conform art. 12 și 13 din Regulamentul General privind protecția datelor, reprezentanții sau salariații săi împuțerniciți în relația cu Achizitorul, respectiv Executantul cu privire la prelucrarea datelor lor de către cealaltă parte, pentru scopuri de gestionare a Contractului, pentru verificările și raportările prevăzute de legislația aplicabilă, pentru îndeplinirea unei obligații legale, cum ar fi Legea nr. 656/2002 pentru prevenirea și sancționarea spălării banilor, precum și pentru instituirea unor măsuri de prevenire și combatere a finanțării actelor de terorism, precum și în alte scopuri legitime în funcție de relația contractuală.

16.5. Părțile vor asigura standardele de securitate cu privire la datele cu caracter personal, așa cum prevede articolul 32 din Regulamentul General privind protecția datelor. Astfel Părțile se obligă să ia și să aplice toate măsurile tehnice și operaționale adecvate în vederea protejării datelor cu caracter personal împotriva oricăror distrugerii accidentale sau ilegale, pierderi, modificări, dezvăluiri sau acces neautorizat și împotriva procesării ilegale.

16.6. Persoanele vizate ale căror date sunt prelucrate astfel de Părți au drepturile prevăzute de către articolele 15 -22 din Regulamentul General privind protecția datelor, respectiv:

- dreptul de acces la date conform art. 15;
- dreptul de rectificare a datelor, conform art. 16;
- dreptul de ștergere a datelor, conform art. 17;
- dreptul la restricționarea datelor, conform art. 18;
- dreptul la portabilitatea datelor, conform art. 20;
- dreptul de a obiecta, conform art. 21;
- dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale automatizate, inclusiv profilare, conform art. 22;
- dreptul de a vă adresa Autorității Naționale pentru Supravegherea Prelucrării Datelor cu Caracter Personal și justiției.

16.7. Toate aceste drepturi pot să fie exercitate de către persoana vizată printr-o cerere scrisă, semnată și datată, transmisă la următoarele date de contact:

(i) **ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI,**

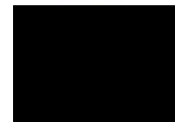
Sediu: București, Sos. București-Ploiești, Nr. 8 B, Sector 1, email : office@alpab.ro.

(ii) **COMPANIA MUNICIPALĂ STRĂZI, PODURI ȘI PASAJE BUCUREȘTI SA,**

Sediu în București, Bd. Dinicu Golescu, Nr. 36, Cladirea IPTANA, Nr. 36, Etajele: 4,5,6, Sector 1, email: office@cmsppb.ro.

16.8. Partea va răspunde acestei solicitări în termen de 30 de zile în condițiile prevăzute de Regulamentul General privind protecția datelor.

16.9. De asemenea, Responsabilului cu protecția datelor al fiecărei Parti poate fi contactat, prin poștă, la adresa sediului Părții, menționând ca destinatar pe plicul de corespondență numele Societății, în atenția „Responsabilului cu protecția datelor”.





CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice

17. Limba care guvernează contractul

17.1.Limba care guvernează contractul este limba română.

18. Comunicări

18.1.(1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

18.2.Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

19. Legea aplicabilă contractului

19.1.Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

20.Documentele contractului

20.1.Documentele prezentului contract sunt **Propunerea financiară și Propunerea tehnică nr.1655/24.03.2020**, înregistrate la Administratia Lacuri, Parcuri și Agrement cu nr. 3856/25.03.2020.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în 2(două) exemplare, câte 1(unul) pentru fiecare parte.

ACHIZITOR,
Administratia Lacuri, Parcuri
si Agrement Bucuresti
Director General

[Redacted signature]

Viză C.F.P.P.,
Director Economic,

[Redacted signature]

Director Parcuri,

[Redacted signature]

Avizat Juridic,
Consilier Juridic,

[Redacted signature]

Serviciul Achiziții Publice,

[Redacted signature]

EXECUTANT,
Compania Municipala Strazi,
Poduri si Pasaje Bucuresti S.A.
Director General

[Redacted signature]

Director-Directia Economica,

[Redacted signature]

Viză C.F.P.P.,

[Redacted signature]

Director-Directia Achizitii,

[Redacted signature]

Avizat Juridic,
Șef Serviciu Juridic,

[Redacted signature]